

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



РЪКОВОДСТВО за експлоатация

Свързващ кабел VAS 5585



Редакция	Дата	Обосновка
V00	06.12.2021	Първо издание
V01	07.12.2021	Превод Stodia
V02	09.01.2024	Актуализиране на сертификат: Китай-ROHS

Служебна информация

Производител

STODIA GmbH
Технология за памет и диагностика
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Телефон: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
info@stodia.de
www.stodia.de

Размножаване

За размножаване или разпечатване, дори частично, винаги се изисква писмено разрешение от производителя.

Авторско право

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Всички права запазени.

Всички текстове, изображения и графики са обект на авторско право и на другите закони за защита на интелектуалната собственост.

Авторско право 2024 STODIA GmbH.

Източници на изображения

Предупредителните знаци, забранителните, задължителните и стандартните символи са от публични източници като общодостъпните зони в интернет. CAD изображенията на продукта и снимките на продукта са от производителя. Снимковият материал, който показва продукта в процес на използване, е придружен от препратка към източника.

Съдържание

СЛУЖЕБНА ИНФОРМАЦИЯ	2
СЪДЪРЖАНИЕ	3
УВОД	4
Предварителни бележки	4
Валидност на Декларацията за съответствие	4
Данни за производителя	4
БЕЗОПАСНОСТ	5
Степени на предупреждение	5
Важни указания за безопасност	6
Използване по предназначение	7
Изисквания към целевата група	7
Задължения на експлоатиращата фирма	7
ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА	8
Обхват на доставката	8
Конструкция	8
Символи и връзки	9
Електрическа схема	9
Технически данни	10
ОБСЛУЖВАНЕ	11
Пускане в експлоатация	11
Освобождаване на щепселните съединения	12
Съединителен щекер за Ethernet	12
Съединителен щекер Rosenberger	12
Почистване	13
Съхранение	13
Изхвърляне	13
Поддържане в изправност	13
ПОМОЩ	14
Законова гаранция	14
Отдел за обслужване на клиенти	14

Предварителни бележки

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация.

Към продукта има приложена USB памет, в която е запазено ръководството за експлоатация на различни езици. Текущата валидна версия и други езици можете да намерите на нашата начална страница.

Ръководството за експлоатация е съществена неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с него. При продажба или предоставяне на продукта на трети лица, ръководството за експлоатация трябва да се предостави на новия собственик.

Освен това ръководство за експлоатация трябва да се спазват и всички приложими разпоредби за диагностика или отстраняване на неизправности по искробезопасните високоволтови системи в пътни превозни средства. Към това спадат, наред с другото, ръководствата за съответните системи за диагностика на производителя на автомобила, както и правилата за безопасност при експлоатация и съвременните методи за работа с високоволтови системи.

Валидност на Декларацията за съответствие

Издадената декларация за съответствие се отнася за описания в ръководството за експлоатация продукт. При промени, реконструкции или разширения декларацията за съответствие и оценката на риска губят валидността си.

Данни за производителя

От самото основаване на фирмата дейността ѝ е насочена към ориентираната към бъдещето електромобилност. STODIA GmbH разработва и произвежда индивидуални решения за автомобилната индустрия, областта на акумулаторите на енергия, сервизните работилници или специалните автомобилни паркове.

Основните продукти са иновативни акумулатори, както стационарни, така и мобилни, които са ключовите елементи, движещи напред енергийния преход и енергийната автономност. В портфолиото на STODIA са включени също интелигентни техники за зареждане и акумулаторни технологии, системи за диагностика, управление на акумулаторите и клетките, както и технология за измерване и диагностика на цялото превозно средство.

Благодарение на опита си в развитието на софтуера и хардуера, STODIA GmbH е надеждният партньор до Вас – от прототипите до серията – MADE IN GERMANY.

В тази глава за безопасност е дадена информация за следното:

- Степени на предупреждение, съдържащи се в това ръководство за експлоатация,
- Важни указания за безопасност относно продукта,
- Използване на продукта по предназначение,
- Изисквания към целевата група,
- Задължения на експлоатиращата фирма.

Това ръководство за експлоатация е валидно само за следния продукт:

Номер на артикул: 22102088
Означение: Свързващ кабел VAS 5585

Степени на предупреждение

Тази глава информира за степените на предупреждение, които са посочени в това ръководство за експлоатация.

ОПАСНОСТ

Неспазването на указанията за безопасност **ЩЕ** доведе до смърт или тежки наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на указанията за безопасност **МОЖЕ** да доведе до смърт или тежки наранявания!

ВНИМАНИЕ

Неспазването на указанията за безопасност **МОЖЕ** да доведе до леки наранявания!

Важни указания за безопасност

Тази глава информира за указанията за безопасност, които трябва да се имат предвид при работата с продукта.



ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради електрическо напрежение!

Електрическото напрежение в другите системи е опасно за живота и води до смърт от токов удар!

- Не използвайте продукта за измервания на захранващи вериги!
- Никога не опитвайте да захранвате други уреди с ток посредством продукта!



ВНИМАНИЕ

Опасност поради електрическо напрежение!

Електрическото напрежение в продукта е опасно и може да доведе до леки наранявания от токов удар!

Течности, кондензати и висока влажност могат да предизвикат късо съединение!

- Не допускайте контакт на продукта с течности!
- Поставете продукта само в затворени и сухи помещения!



ВНИМАНИЕ

Опасност поради електрическо напрежение!

Електрическото напрежение в продукта е опасно и може да доведе до леки наранявания от токов удар!

Дефектните и повредени продукти не могат да гарантират надеждна защита от електрическо!

- Не допускайте контакт на продукта с химикали!
- Веднага сменете продукта, ако е дефектен или повреден!
- Никога не се опитвайте да ремонтирате продукта или да го модифицирате!

Използване по предназначение

Продуктът служи за пускане в експлоатация на асистенти на автомобил със специално предназначение в специални автомобили без собствена съединително гнездо за Ethernet. За целта продуктът се свързва с щепселно съединение в автомобила и след това с подходящо компютърно устройство чрез щекер за Ethernet.

Използвайте само щепселни съединения в превозното средство, които производителят на превозното средство е посочил в насоченото отстраняване на неизправности.

Производители на автомобили по смисъла на това ръководство за експлоатация са само производителите на автомобили от група Volkswagen.

Всякаква друга употреба е забранена.

Изисквания към целевата група

Работи по продукта трябва да се извършват само от квалифициран обучен персонал!

Квалифицираният персонал по смисъла на това ръководство за експлоатация отговаря на всички приложими в държавата на използване изисквания за работа по моторни превозни средства и свързаните с тях системи за диагностика, в съответствие с:

- валидните в държавата на използване правила,
- спецификациите от производителя на автомобила и техническите спецификации.

При използване на продукта трябва винаги да се носят личните предпазни средства, предписани от производителя за работа по моторни превозни средства и свързаните с тях системи за диагностика.

Задължения на експлоатиращата фирма

Отговорност на експлоатиращата фирма е да гарантира, че работещият със свързващия кабел персонал отговаря на изискванията към целевата група.

Експлоатиращата фирма освен това носи отговорност за спазването на следните точки:

- Свързващият кабел е винаги в изправно състояние без дефекти.
- Периодичните срокове за проверка на свързващия кабел се спазват и протоколират.

Обхват на доставката

Проверете незабавно състоянието и комплексността на доставката. При дефекти веднага се свържете с производителя.



- (1) Свързващ кабел
- (2) USB памет с ръководства за експлоатация

Конструкция







Конструкция на продукта:



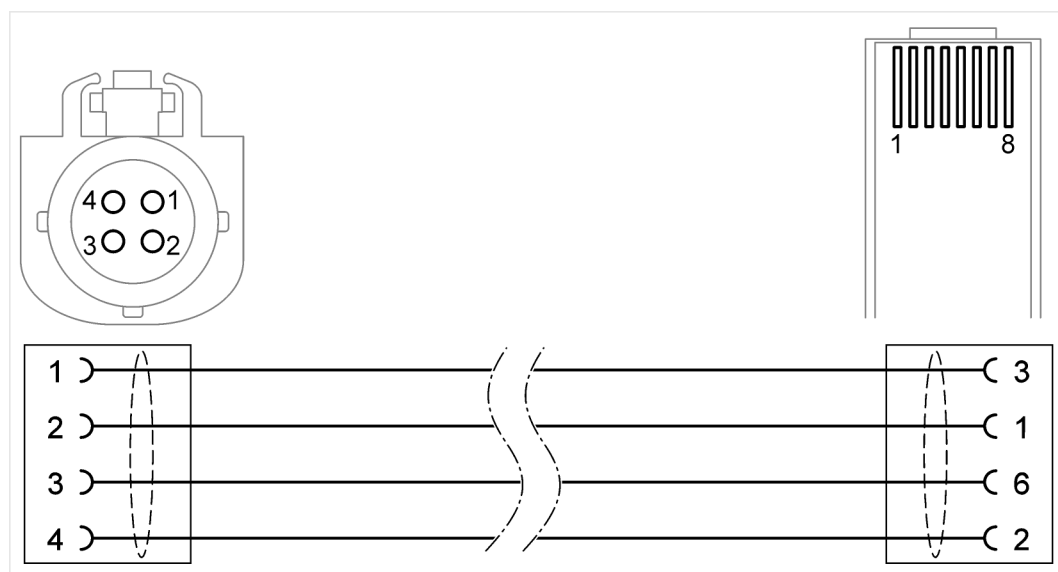
- (1) Съединителен щекер за Ethernet компютърно устройство
- (2) Съединителен щекер асистент за автомобил със специално предназначение

Символи и връзки

На продукта са изобразени следните символи:

Символ	Значение
	Спазвайте ръководството за експлоатация!
	Серийният номер заедно с номера на частта от производителя служат за идентифициране на продукта.
	Указанията за изхвърляне забраняват изхвърлянето на продукта заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте продукта при спазване на всички приложими на място разпоредби за изхвърляне.
	СЕ маркировката удостоверява, че продуктът отговаря на всички приложими европейски разпоредби и е преминал през предписаната процедура за оценка на съответствието.
	Тази маркировка удостоверява, че продуктът отговаря на граничните стойности за GB/T 26572-2011 („Китай-ROHS“).
	Знакът за качество означава, че продуктът е разрешен за използване в работилниците и производствените помещения на производителя на превозното средство.

Електрическа схема



Технически данни

Номинални данни	Стойности
Номер на производителя	22102088
Максимално номинално напрежение	<30 V DC
Максимален номинален ток	0,1 A
Тегло	~ 80 g
Обща дължина	~ 2000 mm

Условия на околната среда	Работа	Съхранение	Транспорт
Температура	5°C до 40°C	-20°C до 60°C	-20°C до 60°C
Височина над морското равнище	макс. 2000 m	Няма ограничение.	
Влажност на въздуха	макс. 80% до 31°C, линейно намаляваща на 50% при 40°C	макс. 85%	
	Не е разрешена кондензация. Максимално допустима относителна влажност на въздуха 60% при наличие на корозивен газ/въздух.		

В тази глава е дадена информация за следните дейности:

- Пускане в експлоатация,
- Освобождаване на щепселно съединение,
- Почистване,
- Съхранение,
- Изхвърляне,
- Поддържане в изправност.



ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

При свързването щепселните съединения се фиксират.

- Отблокирайте ги, преди да ги разедините! (вижте глава „Разединяване на щепселните съединения“)

Пускане в експлоатация

1. Спазвайте указанията за безопасност.
2. Свържете съединителния щекер за Ethernet с компютърното устройство. Съединителният щекер трябва да се фиксира с щракване.
3. Свържете съединителния щекер с гнездото за свързване на асистента за автомобил със специално предназначение. Съединителният щекер трябва да се фиксира с щракване.



- ✓ Сега можете да извършите пускането в експлоатация на асистента за автомобил със специално предназначение на компютърното устройство.

Освобождаване на щепселните съединения

Съединителен щекер за Ethernet

Щепселното съединение има блокировка. По-долу е описано отблокирането на едно от щепселните съединения.

За отблокиране на съответното щепселно съединение:

1. Натиснете фиксиращото езиче и го дръжте натиснато.
2. Разделете щепселното съединение.



✓ Щепселното съединение е отблокирано.

Съединителен щекер Rosenberger

Щепселното съединение има блокировка. По-долу е описано отблокирането на едно от щепселните съединения.

За отблокиране на съответното щепселно съединение:

1. Натиснете фиксиращото езиче и го дръжте натиснато.
2. Разделете щепселното съединение.



✓ Щепселното съединение е отблокирано.

Почистване

Спазвайте указанията за безопасност!

Продуктът трябва да се почиства само със суха кърпа.

Съхранение

Ако продуктът няма да се използва веднага, съхранявайте го на сухо място без прах.

Изхвърляне

Спазвайте указанията за безопасност!

Изхвърляйте продукта при спазване на всички приложими на място разпоредби за изхвърляне.

Поддържане в изправност

Спазвайте указанията за безопасност!

Трябва да се спазват националните и местни изисквания за редовна проверка!

Проверявайте функционалността на продукта на интервали от най-много 24 месеца.

За професионална проверка на функционалността се обърнете към производителя.

Законова гаранция

STODIA GmbH дава 24 месеца гаранционен срок за продукта, считано от датата на покупка. Законната гаранция се отнася за очевидни доказуеми дефектни функционални материали и производствени дефекти.

Повече информация за гаранционните условия ще намерите в общите търговски условия на уеб сайта на производителя.

Отдел за обслужване на клиенти

При въпроси относно продукта винаги посочвайте номера на артикула и серийния номер, ако е наличен. И двата номера ще намерите върху продукта.

STODIA GmbH
Технология за памет и диагностика
Im Freitagsmoor 45
D - 38518 Gifhorn

Телефон: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Акционерно дружество Volkswagen
Следпродажбено обслужване от концерна – групово обслужване
Литература и система
Оборудване за работилница
Пощенска кутия 011/4915
38442 Wolfsburg

Само за вътрешна употреба
Запазваме си правото за технически промени
Състояние към 01/2024